

*Règles générales
de la marque **NF***
General rules of the NF mark



Révision 6. Approuvée par le Président
d'AFNOR, le 23/04/2012

*Revision 6. Approved by the Président
of AFNOR, on 23/04/2012*

Sommaire

1. Objet	3
2. Propriété de la marque NF	3
3. Organisation générale	3
4. Conditions d'usage	4
5. Référentiels de certification	5
6. Comité de la marque NF	5
7. Accords de reconnaissance de marques	6
8. Confidentialité, protection des documents	6
9. Information sur les produits bénéficiant de la marque NF et promotion de la marque NF	6
10. Suspension, retrait du droit d'usage	7
11. Contestation et appel	7
12. Validité du droit d'usage de la marque NF	8
13. Usage abusif de la marque NF	8
14. Régime financier	8
15. Suppression d'une application de la marque NF	9
16. Approbation par le Président d'AFNOR	9

Contents

1. Subject	3
2. Ownership of the NF mark	3
3. General organisation	3
4. Conditions of use	4
5. Certification Guidelines	5
6. NF Mark Committee	5
7. Mark recognition agreements	6
8. Confidentiality, safeguarding of documents	6
9. Information on products benefiting from the NF mark, and promotion of the NF mark	6
10. Suspension, withdrawal of user rights	7
11. Dispute and Appeals	7
12. Validity of the right to use the NF mark	8
13. Misuse of the NF mark	8
14. Financial framework	8
15. Discontinuance of an NF mark application	8
16. Approval by the President of AFNOR	9

1. Objet

La marque collective de certification NF n° 1588821, matérialise une certification de produits au sens de l'article L 115-27 du code de la consommation ⁽¹⁾. Une certification matérialisée par la marque NF a pour objet d'attester la conformité des produits aux documents normatifs nationaux, européens et internationaux les concernant, tels que des normes ou des spécifications techniques, dans des conditions définies par des Référentiels de certification ⁽²⁾. Pour le contrôle des produits, la certification matérialisée par la marque NF peut s'appuyer sur tout ou partie des dispositions des documents normatifs nationaux, européens et internationaux, en vigueur en matière de management de la qualité. La certification matérialisée par la marque NF peut s'appliquer à tout produit et éventuellement à des prestations de service associées à ces produits. Le terme produit couvre les produits et les prestations de services éventuellement associées dans la suite des présentes règles.



2. Propriété de la marque NF

La marque NF n° 1588821 est la propriété exclusive d'AFNOR, en vertu du dépôt à titre de marque effectué le 23 juillet 1942. La marque NF fait également l'objet d'enregistrements internationaux et nationaux dans les pays où il a été nécessaire d'assurer sa protection.

La marque NF est une marque collective de certification qui en tant que telle n'est cessible que dans les conditions particulières fixées par la loi et est insaisissable. Elle ne peut faire l'objet d'aucune mesure d'exécution forcée.

3. Organisation générale

AFNOR a concédé à AFNOR Certification, SASU, une licence d'exploitation de la marque NF.

AFNOR Certification gère le système de certification NF, qui définit notamment les règles de gouvernance et les modalités de fonctionnement de la marque NF.

⁽¹⁾ Modifié par la loi n°2008-776 du 4 août 2008 de modernisation de l'économie.
Modified by Law No. 2008-776 of 4 August 2008 related to the modernization of the economy.

⁽²⁾ Le terme « règles de certification » peut également être employé.
The term "certification rules" may also be used.

1 - Subject

The NF n° 1588821 collective certification mark is a system of product certification within the meaning of Article L 115-27 of the Consumption Code⁽¹⁾. The aim of NF mark certification is to attest to a product's compliance with the national, European and international regulatory documents concerning it, such as technical standards or specifications, under conditions defined by the Certification Guidelines ⁽²⁾. With regard to product testing, NF mark certification can be based on some or all of the provisions of the national, European and international regulatory documents in force with regard to quality management. NF mark certification can be applied to any product and possibly to the provision of services associated with these products. The term product covers the products themselves, along with the provision of services which may be associated with them, in accordance with the following rules.

2 - Ownership of the NF mark

The NF n° 1588821 mark is the exclusive property of AFNOR, by virtue of the trademark registration submitted on 23 July 1942. The NF mark has also been registered internationally and nationally in the countries in which its protection must be guaranteed.

The NF mark is a collective certification mark and, as such, is transferable only in the special conditions set by law, and is unattachable. It cannot be the subject of any compulsory enforcement measures.

3 - General organization

AFNOR has granted AFNOR Certification, SASU, an operating licence for the NF mark. AFNOR Certification manages the NF certification system, which defines the governance rules and operating procedures for the NF mark.

Pour certaines applications, AFNOR Certification mandate un organisme certificateur, appelé organisme mandaté.

AFNOR Certification ou, pour les applications mandatées, l'organisme mandaté, atteste de la conformité des produits au référentiel de certification défini au paragraphe 5 ci-dessous.

En vertu de sa décision de certification, AFNOR Certification ou l'organisme mandaté, en sa qualité de mandataire d'AFNOR Certification, délivre un droit d'usage de la marque NF au bénéficiaire de sa décision pour les produits objet de cette décision.

Pour certaines applications, AFNOR Certification peut également confier certaines opérations de gestion à des organismes techniques et en particulier à des secrétariats techniques.

AFNOR Certification, les organismes mandatés et les secrétariats techniques respectent les exigences fixées en matière d'organisme certificateur par les normes nationales, européennes et internationales, en particulier :

- disposent des garanties suffisantes d'impartialité envers les fabricants, importateurs ou vendeurs des produits pour lesquels la certification NF et le droit d'usage de la marque NF sont demandés, ainsi qu'à l'égard des utilisateurs desdits produits,
- disposent de la compétence et des moyens nécessaires pour assurer le bon fonctionnement de la certification NF.

AFNOR Certification et les organismes mandatés peuvent confier à des organismes ou personnes des opérations d'évaluation telles que essais, inspections et audits prévues dans les Référentiels de certification.

AFNOR Certification et les organismes mandatés veillent auprès de tous les intervenants à ce que leurs missions soient correctement remplies au regard du rôle et des attributions de chacun d'eux.

4. Conditions d'usage

4.1 L'usage de la marque NF n'est autorisé que dans les conditions fixées par les présentes Règles Générales et par les Référentiels de certification visés à l'article 5 ci-après, que le titulaire d'un droit d'usage s'est engagé à respecter. Tout titulaire d'un droit d'usage de la marque NF s'engage à prendre toute mesure de nature à assurer la continuité du respect de ces exigences.

4.2 Le titulaire du droit d'usage appose la marque NF et peut faire référence à celle-ci dans sa documentation commerciale, pour les produits définis dans la décision d'accord de droit d'usage de la marque NF. Le titulaire s'engage par là-même à apposer la marque NF sur les produits certifiés selon les dispositions prévues dans les Référentiels de certification. Un demandeur ne doit pas faire état de la marque NF avant et pendant la durée d'instruction de son dossier.

For some applications, AFNOR Certification outsources work to a certification body, called a mandated body.

AFNOR Certification or, for mandated applications, the mandated body, attests to the products' conformity with the Certification Guidelines defined in paragraph 5 below.

By virtue of its certification decision, AFNOR Certification or the mandated body, in its capacity as an agent for AFNOR Certification, grants the beneficiary the right to use the NF mark on the products for which the decision has been made.

For some applications, AFNOR Certification may also outsource certain management operations to technical bodies, in particular technical secretariats.

AFNOR Certification, the mandated bodies and the technical secretariats meet the requirements set with regard to certification bodies by national, European and international standards, in particular:

- sufficient guarantees of impartiality towards manufacturers, importers or distributors of products for which NF certification and the right to use the NF mark are requested, as well as towards the users of such products,
- the skills and resources required to ensure that the NF certification functions correctly.

AFNOR Certification and the mandated bodies may outsource evaluation operations such as tests, inspections and audits provided for in the Certification Guidelines to other organisations or individuals.

AFNOR Certification and the mandated bodies must ensure that all those involved correctly carry out their tasks in the light of each of their roles and functions.

4 -Conditions of use

4.1 The use of the NF mark is permitted only in accordance with the conditions set out in these General Rules and in the Certification Guidelines referred to in Article 5 below, to which all holders of user rights are bound to adhere. All NF mark user rights holders undertake to take all necessary measures to ensure their continued compliance with these requirements.

4.2 User rights holders may display the NF mark and make reference to it in their marketing material, for the products defined in the decision to grant the right to use the NF mark. Holders thus undertake to display the NF mark on the products certified in accordance with the provisions of the Certification Guidelines. Applicants must not make use of the NF mark before or during the processing of their application.

4.3 Le fait de se prévaloir de la marque NF ne saurait en aucun cas substituer la responsabilité d'AFNOR, d'AFNOR Certification, ni d'un organisme mandaté à la responsabilité du fabricant, distributeur ou importateur du produit.

5. Référentiels de certification

Pour chaque application de la marque NF, AFNOR Certification, ou en cas de mandatement, l'organisme mandaté, fixe des Règles prises en application des présentes Règles Générales qui précisent, pour chaque catégorie de produits, les conditions dans lesquelles la marque NF peut être délivrée aux demandeurs, maintenue aux titulaires et apposée sur les produits concernés. Les Référentiels de certification sont élaborés et validés conformément aux dispositions de l'article L115-27 du Code de la consommation. Les Référentiels de certification sont soumis à l'approbation d'AFNOR Certification pour acceptation dans le système de certification NF.

6. Comité de la marque NF

Il est institué à titre consultatif un Comité de certification intitulé Comité de la marque NF traitant de toutes les activités d'AFNOR Certification concernant la marque NF relative aux produits. Sa composition et ses attributions sont données dans les articles 6.1 et 6.2 des présentes Règles.

6.1 COMPOSITION

Le Comité de la marque NF est composé de 15 membres, de sorte qu'il comprenne :

- 3 représentants des titulaires du droit d'usage de l'une ou l'autre des marques NF,
- 1 représentant des consommateurs,
- 1 représentant des acheteurs publics,
- 3 représentants des prescripteurs,
- 2 représentants des pouvoirs publics ou d'établissements publics ou parapublics,
- 1 représentant des opérateurs du système français de normalisation,
- 4 membres issus des organismes mandatés, en charge de représenter l'ensemble des organismes certificateurs qui délivrent la marque NF.

Les 15 membres du Comité sont nommés par le Président d'AFNOR Certification pour 3 ans renouvelables une fois.

Le Président du Comité est désigné par le Président d'AFNOR Certification pour 3 ans renouvelables parmi les membres du Comité.

Le Président d'AFNOR Certification et tout autre Responsable d'AFNOR Certification désigné par lui assistent aux réunions.

Le Comité peut faire appel à des experts en tant que de besoin.

AFNOR Certification assure le secrétariat du Comité de la Marque NF.

4.3 Use of the NF mark does not, under any circumstances, engage the responsibility of AFNOR, AFNOR Certification, or any mandated body as a substitute for that of the product manufacturer, distributor or importer.

5 - Certification Guidelines

For each application of the NF mark, AFNOR Certification, or, in the case of mandates, the mandated body, sets Rules which are adopted as an application of these General Rules. For each category of product, these specify the conditions under which the NF mark may be granted to applicants, maintained by its holders and be displayed on the products concerned. The Certification Guidelines are developed and validated in accordance with the provisions of Article L115-27 of the Consumption Code. The Certification Guidelines are subject to approval by AFNOR Certification for acceptance in the NF certification system.

6 - NF Mark Committee

A Certification Committee, called the NF Mark Committee, has been established as an advisory body to deal with all AFNOR Certification's activities concerning the NF mark with regard to products. Its composition and functions are set out in Articles 6.1 and 6.2 of these Rules.

6.1 COMPOSITION

The NF Mark Committee is composed of 15 members, to include:

- 3 representatives of holders of the right to use one or other of the NF marks,
- 1 consumer representative,
- 1 public procurement representative,
- 3 representatives of organisations supporting and promoting the NF mark,
- 2 public authority or public or parapublic establishment representatives,
- 1 representative of operators of the French standardization system,
- 4 members from mandated bodies, responsible for representing all of the certification bodies that issue the NF mark.

The 15 Committee members are appointed by the President of AFNOR Certification for a 3-year term, which can be renewed once.

The Chair of the Committee is appointed by the President of AFNOR Certification for a renewable 3-year mandate, from among the Committee members.

The President of AFNOR Certification attends the meetings, along with any other AFNOR Certification Manager designated by him.

The Committee may call upon experts where needed.

AFNOR Certification provides the NF Mark Committee secretariat.

6.2 ATTRIBUTIONS

Dans le cadre des présentes Règles Générales, le Comité de la marque NF donne un avis sur :

- la politique générale de fonctionnement, de développement, et de promotion de la marque NF,
- le système de certification NF,
- les projets de révision des Règles Générales de la marque NF,
- les projets d'accords de reconnaissance de marques visés à l'article 7,
- les projets de mandatement d'organismes,
- les transferts d'applications existantes entre organismes mandatés,
- les projets de développement de nouvelles applications,
- les appels relatifs au droit d'usage de la marque NF présentés par les demandeurs ou les titulaires de la marque NF, conformément à l'article 11 ci-après.

Le Comité de la marque NF :

- s'assure de la mise en œuvre de la politique générale de fonctionnement, de développement et de promotion de la marque NF, et le cas échéant, donne un avis sur les actions envisagées,
- s'assure du respect du système de certification NF.

Plus généralement, il traite de toutes questions d'ordre général intéressant la marque NF.

7. Accords de reconnaissance de marques

AFNOR est seule habilitée à conclure avec d'autres organismes français ou étrangers des accords relatifs à la marque NF et prévoyant une reconnaissance de marques.

8. Confidentialité, protection des documents

Tous les intervenants dans le processus de la marque NF, y compris les membres du Comité de la marque NF, sont tenus au secret professionnel. Ils doivent en outre garantir la protection des documents qu'ils gèrent ou qui leur sont confiés contre la diffusion, la destruction matérielle, la falsification et l'appropriation illégale.

9. Information sur les produits bénéficiant de la marque NF et promotion de la marque NF

9.1 AFNOR Certification coordonne la gestion des informations sur les produits et les titulaires qui bénéficient de la marque NF et veille à leur diffusion harmonisée.

6.2 DUTIES

In the context of these General Rules, the NF Mark Committee advises on:

- general policy for the operation, development and promotion of the NF Mark,
- the NF certification system,
- proposed revisions to the General Rules of the NF Mark,
- proposed mark recognition agreements, as referred to in Article 7,
- proposals of mandated bodies,
- transfers of existing applications between mandated bodies,
- proposed development of new applications,
- appeals concerning NF mark user rights presented by applicants or holders of the NF mark, in accordance with Article 11 below.

The NF Mark Committee:

- ensures the implementation of the general operating policy, development and promotion of the NF mark, and, where appropriate, gives its opinion on actions envisaged,
- ensures compliance with the NF certification system.

More generally, it deals with all general matters of interest to the NF mark.

7 -Mark recognition agreement

AFNOR has exclusive authority to enter into agreements with other French or foreign organisations concerning the NF mark and providing for mark recognition.

8 -Confidentiality, safeguarding of documents

All parties involved in the NF marking process, including the members of the NF Mark Committee, are bound by professional secrecy. In addition, they undertake to safeguard all documents managed by them or entrusted to their care against disclosure, physical destruction, falsification or unlawful appropriation.

9 -Information on products benefiting from the NF mark, and promotion of the NF mark

9.1 AFNOR Certification coordinates the management of information on products and licensees entitled to use the NF mark and monitors its circulation across the board.

9.2 AFNOR Certification est responsable de la promotion générique de la marque NF. Les actions collectives de promotion de la marque NF sont définies et réalisées par AFNOR Certification, en concertation étroite avec les organismes mandatés.

Les actions sectorielles de promotion d'applications de la marque NF sont mises en œuvre par AFNOR Certification ou par les organismes mandatés.

Les titulaires peuvent prendre l'initiative, à leurs frais, d'une campagne de publicité sur l'application de la marque NF qui les concerne, sous le contrôle d'AFNOR Certification ou de l'organisme mandaté.

10. Suspension, retrait du droit d'usage

En cas de manquement de la part d'un titulaire d'un droit d'usage de la marque NF à l'application des présentes Règles Générales ou des Référentiels de certification, le titulaire se voit notifier son (ses) manquement (s). Il dispose d'un délai raisonnable pour transmettre sa réponse à AFNOR Certification ou à l'organisme mandaté. Après examen, l'une ou l'autre des décisions suivantes peut être prononcée sans préjudice des poursuites éventuelles, conformément à l'article 13 ci-après:

- suspension du droit d'usage de la marque NF pour une durée ou échéance déterminée, en précisant les modalités de levée de suspension,
- retrait du droit d'usage de la marque NF.

Ces décisions motivées sont notifiées à l'intéressé, en précisant la date de prise d'effet de ladite décision. Ces décisions ont pour effet de priver le titulaire de l'usage de la marque NF sous quelle que forme que ce soit. La nature de la décision est fonction du degré de gravité du (des) manquement(s) constaté(s). Les décisions peuvent s'appliquer à tous les stades de la fabrication et/ou de la commercialisation des produits concernés.

En cas d'urgence et notamment pour des manquements graves liés à des obligations de sécurité, AFNOR Certification ou l'organisme mandaté peut prononcer, sans délai, à titre conservatoire les décisions de suspension ou de retrait provisoires qui s'imposent.

Les modalités de suspension ou de retrait du droit d'usage s'appliquent en cas de demande du titulaire de ne plus bénéficier du droit d'usage de la marque NF.

11. Contestation et appel

Le demandeur ou titulaire peut contester une décision relative au droit d'usage de la marque NF sur la base d'éléments justificatifs en s'adressant à AFNOR Certification, ou en cas de mandatement, à l'organisme mandaté. Le demandeur ou le titulaire est informé des suites données à sa contestation.

9.2 AFNOR Certification is responsible for the generic promotion of the NF mark.

Collective advertising and promotional activities regarding the NF mark are defined and carried out by AFNOR Certification, in close consultation with the mandated bodies.

Sectorial actions to promote applications of the NF mark are conducted by AFNOR Certification or by the mandated bodies.

Licensees may take the initiative, at their own cost, of organising advertising campaigns on the application of the NF mark which concerns them, under the control of AFNOR Certification or of the mandated body.

10 - Suspension, withdrawal of user rights

In the event of failure by a holder of the right to use the NF mark to comply with these General Rules or with the Certification Guidelines, the rights holder shall be notified of the said infringement(s). The rights holder shall be allowed a reasonable time to submit their response to AFNOR Certification, or to the mandated body. After review, one or other of the following decisions may be made, without prejudice to possible legal action, in accordance with Article 13 below:

- suspension of the right to use the NF mark for a set duration or until a set date, specifying the modalities for lifting this suspension,
- withdrawal of the right to use the NF mark.

The interested party will be notified of these decisions, along with the reasons behind them and specification of the date they will take effect. The effect of these decisions is to deprive the holder of the right to use the NF Mark in any form. The decision is taken on the basis of the seriousness of the noted infringement(s). The decisions may apply to all stages of production and/or marketing of the products concerned.

In urgent cases and, in particular, in the event of serious infringements of safety obligations, AFNOR Certification or the mandated body may, as a conservatory measure, apply the requisite suspension or withdrawal decisions with immediate effect.

The modalities for suspending or withdrawing user rights apply in the event of a request by the licensee to no longer benefit from the right to use the NF mark.

11 - Dispute and Appeals

The applicant or licensee may question a decision regarding the right to use the NF mark based on supporting evidence, by contacting AFNOR Certification or, in the case of mandates, the mandated body. The applicant or licensee shall be informed of how their claim has been followed up.

Au cas où la décision est confirmée, celle-ci est notifiée au demandeur ou au titulaire par lettre recommandée avec accusé de réception. A réception de cette notification, le demandeur ou titulaire peut faire appel de la décision prise en adressant sa demande, dans un délai de quinze jours, soit auprès de la Directrice Générale d'AFNOR Certification pour saisir le Comité de la marque NF, en cas de décision prise par AFNOR Certification ; soit, en cas de mandatement, auprès de la Direction Générale de l'organisme mandaté, en cas de décision prise par l'organisme mandaté. Dans le cadre d'un appel auprès d'un organisme mandaté, AFNOR Certification sera invité par l'organisme mandaté au sein de l'instance désignée pour traiter cet appel.

La décision définitive est notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception au demandeur ou titulaire, par la Directrice Générale d'AFNOR Certification, ou en cas de mandatement, par la Direction Générale de l'organisme mandaté.

Les contestations et les appels n'ont pas d'effet suspensif.

12. Validité du droit d'usage de la marque NF

Le droit d'usage de la marque NF s'éteint automatiquement dans le cas où le référentiel auquel sont soumis les produits cesse d'être applicable ou est supprimé dans les conditions fixées à l'article 15 ci-après.

13. Usage abusif de la marque NF

Outre les décisions prévues à l'article 10, tout usage abusif de la marque NF, qu'il soit le fait d'un titulaire du droit d'usage ou d'un tiers, ouvre le droit pour AFNOR et/ou AFNOR Certification à intenter, dans le cadre de la législation en vigueur, toute action judiciaire qu'elle juge opportune en étroite collaboration, le cas échéant avec l'organisme mandaté.

14. Régime financier

Le régime financier est fixé dans les Référentiels de certification. Les recettes et dépenses relatives à la certification NF sont encaissées, ordonnancées et supportées par AFNOR Certification, ou en cas de mandatement, par l'organisme mandaté, ou par d'autres organismes expressément désignés à cet effet.

If the decision is confirmed, the applicant or licensee will be notified in a letter sent by registered post with confirmation of receipt. Upon receipt of such notification, the applicant or licensee may appeal against the decision taken, by sending a request within a fifteen-day deadline ; if the decision was made by AFNOR Certification, this request should be sent to AFNOR Certification's General Manager, to bring the case before the NF Mark Committee. For mandated cases, if the decision was made by the mandated body, this request should be sent to the General Management of the mandated body. If an appeal is made concerning a mandated body, this mandated body will invite AFNOR Certification to attend the forum designated to deal with the appeal.

The applicant or licensee shall be notified of the final decision, in a letter sent by registered post with acknowledgment of receipt, by the General Manager of AFNOR Certification or, in the case of mandates, by the General Management of the mandated body.

These disputes and appeals do not have a suspensive effect.

12 - Validity of the right to use the NF mark

The right to use the NF mark shall automatically lapse in the event that the reference criteria to which the products are subject cease to apply or are removed under the conditions set out in Article 15 below.

13 - Misuse of the NF Mark

In addition to the decisions set out in Article 10, any misuse of the NF mark by a user rights holder or by a third party, shall entitle AFNOR and/or AFNOR Certification, in close collaboration with the mandated body where appropriate, to take any legal action it deems appropriate in the framework of current legislation.

14 - Financial framework

The financial framework is set out in the Certification Guidelines. Revenue and expenditure pertaining to NF certification shall be collected, authorised and borne by AFNOR Certification or, in the case of mandates, the mandated body, or by any other body expressly appointed to this effect.

15. Suppression d'une application de la marque NF

AFNOR Certification peut décider, en cas de mandatement, avec l'accord de l'organisme mandaté ou sur sa proposition, la suppression d'une application de la marque NF. AFNOR Certification, ou en cas de mandatement, l'organisme mandaté, en fixe les conditions et délais et en avise tous les intéressés.

AFNOR Certification informe le Comité de la marque NF de cette suppression.

16. Approbation par le Président d'AFNOR

Les présentes Règles Générales ont été approuvées et signées par le Président d'AFNOR le 23 avril 2012.

Elles annulent et remplacent les précédentes Règles adoptées le 28 janvier 2010 par le Président d'AFNOR, après avis favorable du Comité de la marque NF.

15 - Discontinuance of an NF mark application

AFNOR Certification may decide, in the case of mandates, with the agreement of the mandated body, to discontinue an NF Mark application. AFNOR Certification or, in the case of mandates, the mandated body, shall set the corresponding conditions and deadlines and notify all interested parties.

AFNOR Certification will inform the NF Mark Committee of this discontinuance.

16 - Approval by the President of AFNOR

These General Rules were approved and signed by the President of AFNOR on 23 April, 2012.

They supersede the previous Rules adopted on 28 January, 2010 by the President of AFNOR, following approval by the NF Mark Committee.